

Anexo 1 – Traducción del Cuestionario de Identidad Científica del inglés al español

Ítems en inglés	Traducción al español
Science performance scale	Escala de rendimiento en ciencias
P1 I think I did well in science classes	P1 Pienso que se me han dado bien las clases de ciencias
P2 I am able to get a good grade in science subjects	P2 Soy capaz de sacar buenas notas en las asignaturas de ciencias
P3 I am able to complete my science homework	P3 Soy capaz de hacer bien mis deberes de ciencias
P4 I am proficient in using tools and operating apparatus in experiments	P4 Se me da bien manejar las herramientas y los aparatos que se emplean en los experimentos
P5 I can smoothly conduct a science inquiry activity	P5 Puedo llevar a cabo sin dificultad una actividad de indagación científica
P6 I can get a good grade in science and technology competitions	P6 Puedo obtener buenos resultados en olimpiadas de ciencia y tecnología
Science competence scale	Escala de competencia en ciencias
C1 I think I am good at science	C1 Creo que soy bueno en ciencias.
C2 I can understand scientific laws and principles well	C2 Soy capaz de comprender bien las leyes y los principios científicos
C3 I am able to use science to explain the nature phenomena in daily life	C3 Soy capaz de utilizar la ciencia para explicar los fenómenos naturales de la vida diaria
C4 I believe I can learn a lot of knowledge in science classes	C4 Creo que soy capaz de aprender mucho en mis clases de ciencias
C5 I believe I will do well in science	C5 Creo que tendré buenos resultados en ciencias
C6 I believe I can learn even the hardest parts of scientific knowledge if I try	C6 Creo que, si lo intento, puedo aprender incluso los aspectos más difíciles del conocimiento científico
Science recognition scale	Escala de reconocimiento científico
R1 I think myself as a science person	R1 Me veo a mí mismo como una persona de ciencias
R2 My classmates recognize me as a science person	R2 Mis compañeros de clase me ven como una persona de ciencias
R3 My science teachers recognize me as a science person	R3 Mis profesores de ciencias me ven una persona de ciencias
R4 My family and friends recognize me as a science person*	R4 Mi familia me ve como una persona de ciencias* R5 Mis amigos me ven como una persona de ciencias*
Science interest scale	Escala de interés por la ciencia
I1 I will learn more about science knowledge through a variety of sources	I1 Adquiriré más conocimientos científicos a través de diferentes fuentes
I2 I like to participate in various scientific activities	I2 Me gusta participar en diferentes actividades de ciencias
I3 I think the science knowledge taught in my classes is important in real world	I3 Pienso que lo que se enseña en las clases de ciencias es importante en la vida cotidiana o real
I4 I like the science equipment in my science classes	I4 Me gusta el material de laboratorio de mis clases de ciencias
I5 I like to attend classes that are related to science	I5 Me gusta asistir a las clases de ciencias
I6 I am interested in careers that are related to science	I6 Me interesan las carreras relacionadas con las ciencias
I7 I plan to pursue science careers in the future	I7 Me planteo hacer una carrera de ciencias en un futuro
I8 I would feel comfortable talking to people who work in science careers.	I8 Me sentiría a gusto hablando con personas que trabajan en ámbitos científicos

*El ítem R4 original fue dividido para evitar ítems compuestos.